

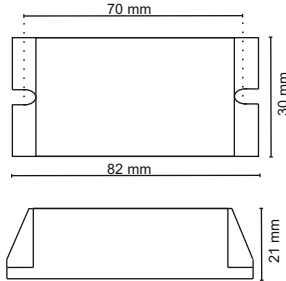
# INSTRUCTION

09-0828.012  
13-2019



## ELUSWITCH | Umschaltweiche

IP20



**RZB**  
**Rudolf Zimmermann,**  
**Bamberg GmbH**  
Rheinstraße 16  
D-96052 Bamberg  
Deutschland  
Telefon +49 951/79 09-0  
Telefax +49 951/79 09-198  
www.rzb.de  
info@rzb-leuchten.de

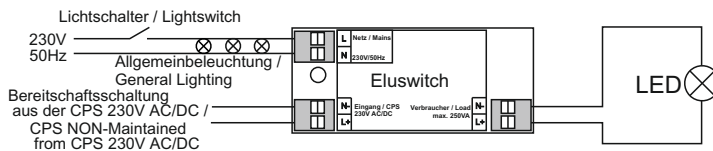


[mm]



981352.002 L82,B30,H21 47 g

## Anschlussplan / Connection Diagram - ELUSWITCH



### Technische Daten / Technical Datas:

Gehäuse / Housing

Kunststoff / Plastic

Schutzklasse / Protection class

II

Schutzart / Type of Protection

IP 20

Umgebungstemperatur / Ambient Temperature

-10 °C bis +60°C

Umschaltzeit / Switching Time

100ms

Schaltleistung / Connectable Load

250VA (Kurzschlussfest /  
Short-Circuit Proof = 20 x I<sub>Nenn</sub>)

Eingangsspannung / Input Voltage:

Netz Allgemeinbeleuchtung / Power General Lighting

230V AC (±10%)

Sicherheitsstromversorgung / Emergency Power

230V AC/DC

Anschlussleitungen / Connect Wire

0,5 ... 1,5 mm<sup>2</sup>

Zum Einsatz in Anlagen nach DIN EN 50172 / VDE 0108 Teil 100 geeignet. /

For using in Installations according DIN EN 50172 / VDE 0108 Part 100.



Umschaltweiche ELUSWITCH zum Betrieb von Leuchten mit EVG, Glühlampen oder LED Leuchten mit elektronischen Treiber. Einspeisung AC/DC aus der Zentralbatterieanlage.

Max. Umschaltleistung = 250VA

Wechselspannung kann über den Lichtschalter der Raumbelichtung sowie die AC/DC-Spannung über die Zentralbatterieanlage geschaltet werden.

Elektronische Umschaltweichen für Leuchten mit elektronischen Vorschaltgeräten (EVG), Glühlampen und LED Leuchten in Sicherheits-Beleuchtungsanlagen nach DIN EN 50172 / VDE 0108 Teil 100.

Mit Hilfe der Umschaltweiche ELUSWITCH können Leuchten für Allgemein- und Sicherheitsbeleuchtungsanwendungen verwendet werden. Zu diesem Zweck trennt die Umschaltweiche bei anstehender Spannung aus der Sicherheitsstromversorgung (CPS) die Leuchte vom Netz der Allgemeinbeleuchtung. Durch das zeitverzögerte Umschalten sind eventuelle Funkenstrecken in den Umschalteinrichtungen (Relais) gelöscht, eine sichere Netztrennung ist somit gewährleistet.

Die Umschaltweiche ELUSWITCH ist zum Einbau in Leuchten geeignet, die Montagbedingungen sind dabei zu beachten.

Switching Device ELUSWITCH for the operation of electronic control gear (ECG), incandescent and LED luminaires. Power Supply AC/DC from the central battery system.

Max. Switching power = 250VA

AC voltage can be switched on the light switch of the general lighting and the AC/DC voltage is above the central battery system. Electronic switching device for luminaires with electronic control gear (ECG), incandescent and LED lights in safety lighting systems in accordance with DIN EN 50172 / VDE 0108 Part100.

Using the switching device ELUSWITCH, luminaires for general and emergency lighting applications can be used. To this end, the switching device separates with pending voltage from the emergency power supply (CPS), the light from power of general lighting. By delayed switching any spark gaps in the switching devices (relays) are deleted, a safe isolation is guaranteed. The switching device ELUSWITCH is suitable for installation in luminaires, the mounting conditions must be observed.

The switching device ELUSWITCH is suitable for installation in luminaires, the mounting conditions must be observed.